

Always there to help you

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

PD7042



Průručka pro uživatele	3	Felhasználói kézikönyv	27
Instrukcja obsługi	51	Manual do utilizador	75
Průručka uživateľa	99	Käyttöopas	123
Руководство пользователя	147	Εγχειρίδιο χρήσης	175

PHILIPS

Sisällysluettelo

1 Tärkeää	125
Turvallisuus ja huomautus	125
Turvallisuus	125
Vaatimustenmukaisuus	126
Ympäristöstä huolehtiminen	127
Tekijänoikeus	128
Takuu	129

2 Kannettava DVD-soitin	130
Toimituksen sisältö	130
Päälaitteen yleiskuvaus	131

3 Aloitus	133
Valmistelut	133
Käynnistäminen/sammuttaminen	137
Näyttökielen valitseminen	138

4 Toista musiikkia tai elokuvia	139
Levyn toistaminen	139
Lisävarusteiden liittäminen	141

5 Asetusten määrittäminen	143
Asetusten muuttaminen	143

6 Tuotetiedot 145

7 Vianmääritys 146

1 Tärkeää

Turvallisuus ja huomautus

Perehdy kaikkiin ohjeisiin, ennen kuin alat käyttää tätä laitetta. Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu siitä, että ohjeita ei ole noudatettu.

Turvallisuus

Käytä ainoastaan valmistajan määrittelemiä lisälaitteita.

Suojaa laite tippuvalta vedeltä tai roiskeilta.

Älä aseta laitteen päälle mitään sitä mahdollisesti vahingoittavia esineitä, kuten nestettä sisältäviä esineitä tai kynttilöitä.

Akkuja tai paristoja (asennettu) ei saa altistaa korkeille lämpötiloille, esimerkiksi auringonvalolle tai tulelle.

Väärin asennettu paristo saattaa aiheuttaa räjähdysvaaran. Vaihda vain samanlaiseen tai vastaavaan.

Laitteen muokkaaminen saattaa aiheuttaa vahingollista sähkömagneettista säteilyä tai heikentää käyttöturvallisuutta.



Vakava varoitus

- Kun laitteen virta katkaistaan irrottamalla pistoke tai laitteen katkaisimesta, laite on helppo ottaa uudelleen käyttöön.



Vakava varoitus

- Älä koskaan avaa laitteen koteloa.
- Älä koskaan voitele mitään laitteen osaa.
- Älä koskaan aseta tuotetta muiden laitteiden päälle.
- Älä säilytä laitetta suorassa auringonvalossa tai liekkien tai lämmönlähteiden läheisyydessä.
- Älä katso laitteen sisällä olevaan lasersäteeseen.
- Varmista, että virtajohto tai pistoke on sijoitettu niin, että voit helposti irrottaa laitteen virtalähteestä.

Kuunteluturvallisuudesta



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.



Vakava varoitus

- Kuulovaurioiden välttämiseksi älä kuuntele pitkään kovalla äänenvoimakkuudella.

Soittimen enimmäislähtöjännite ei ole suurempi kuin 150 mV.

Vaatimustenmukaisuus



Tämä laite on Euroopan unionin radiohäiriöitä koskevien vaatimusten mukainen.

Tässä laitteessa on tarra:



Huomautus

- Tyypikilpi on laitteen pohjassa.

Ympäristöstä huolehtiminen

Ympäristötietoja

Kaikki tarpeeton pakkausmateriaali on jätetty pois. Pyrimme siihen, että pakkauksen materiaalit on helppo jakaa kolmeen osaan: pahviin (laatikko), polystyreenimuoviin (pehmuste) ja polyeteeni (pussit, suojamuoviarkki).

Järjestelmä koostuu materiaaleista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen, jos järjestelmän hajottamisen hoitaa siihen erikoistunut yritys. Noudata paikallisia pakkausmateriaaleja ja käytöstä poistettuja laitteita koskevia kierrätysohjeita.



Tuotteen suunnittelussa ja valmistuksessa on käytetty laadukkaita materiaaleja ja osia, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

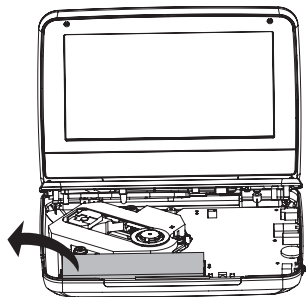


Tuotteeseen kiinnitetty yliiviivaton roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EY soveltamisalaan. Tutustu paikalliseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmään. Toimi paikallisten sääntöjen mukaan äläkä hävitä vanhoja tuotteita talousjätteiden mukana. Tuotteen asianmukainen hävittäminen auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.



Tuotteessa on akkuja tai paristoja, joita EU:n direktiivi 2006/66/EY koskee. Niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tutustu paikalliseen akkujen ja paristojen keräysjärjestelmään. Hävittämällä tuotteet oikein ehkäiset ympäristö- ja henkilöhaittoja.

Akun poistaminen on jätettävä alan ammattilaisen tehtäväksi.



Tekijänoikeus



Be responsible
Respect copyrights

Tämä laite sisältää kopiosuojatekniikkaa, joka on suojattu Yhdysvaltain patenteilla ja muilla Rovi Corporationin immateriaalioikeuksilla. Tekniikan valmistustavan selvittäminen ja laitteen purkaminen on kiellettyä.

Tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Tavaramerkit ovat Koninklijke Philips Electronics N.V.:n tai vastaavien omistajiensa omaisuutta. Philips pidättää oikeuden muuttaa tuotteita koska tahansa ilman velvollisuutta muuttaa aiempia varusteita vastaavasti.



Dolby Laboratories on antanut luvan valmistukseen.
Dolby ja kaksois-D-symboli ovat Dolby Laboratoriesin tavaramerkkejä.



TIETOJA DIVX-VIDEO:STA: DivX® on Rovi Corporationin tytäryhtiön DivX.LLC:n kehittämä. Tämä on virallinen DivX Certified® -laite, joka toistaa DivX-videota. Osoitteessa divx.com on lisätietoja, ja sieltä saat ohjelmistotyökaluja, joilla voit muuntaa tiedostot DivX-videoiksi.

TIETOJA DIVX VIDEO-ON-DEMANDISTA: Tämä DivX Certified® -laite on rekisteröitävä, jotta sillä voi toistaa ostettuja DivX VOD (Video-on-demand) -elokuvia. Voit hankkia rekisteröintikoodin laitteen asetusvalikon DivX VOD -osassa. Osoitteessa vod.divx.com on lisätietoja rekisteröinnistä.

Takuu

- Älä koskaan yritä korjata laitetta itse. Tämä voi johtaa vammautumiseen, laitteen vaurioitumiseen ja takuun mitätöitymiseen.
- Käytä laitetta ja lisälaitteita vain valmistajan tarkoittamalla tavalla. Laitteen takaosaan painettu varoitusmerkki varoittaa sähköiskun vaarasta.
- Älä koskaan irrota laitteen kantta. Huoltoa ja korjausta varten ota aina yhteyttä Philipsin asiakastukeen.
- Takuu raukeaa, jos käyttäjä suorittaa minkä tahansa tässä käyttöoppaassa kielletyn toiminnon tai tekee sellaisia säätöjä tai asennuksia, joiden suorittamista ei suositella tai hyväksytä käyttöoppaassa.

2 Kannettava DVD-soitin

Voit toistaa DVD-soittimessa seuraavia levyjä (myös CD-R-, CD-RW-, DVD±R- ja DVD±RW-levyjä):

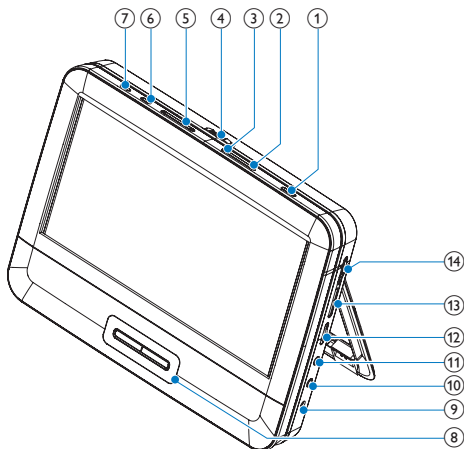
- DVD-Video
- Video-CD
- CD-äänilevy
- MP3-CD
- DivX
- JPEG-tiedostoja sisältäviä levyjä

Toimituksen sisältö

Tarkista pakkauksen sisältö:

- Päälaite x 2
- Verkkolaite x 2, ASUC12E-090080 (Philips)
- Autosovitin x 1
- AV-kaapeli x 2
- Autoteline x 2 (AY4246)
- Laukku x 1
- Kuulokkeet x 2 (3822)
- Käyttöopas x 1

Päälaitteen yleiskuvaus



- ① ①
- Ottaa DVD-soittimen käyttöön tai poistaa sen käytöstä.
- ② **OPTIONS**
- Siirtyä vaihtoehtoihin, jotka liittyvät nykyiseen toimintoon tai valintaan.
- ③ **DISC MENU**
- DVD: siirtyä levyvalikkoon tai poistuu siitä.
 - VCD: ottaa toisto-ohjaimen (PBC:n) käyttöön tai poistaa sen käytöstä.
 - VCD 2.0 tai SVCD, jossa PBC käytössä: paluu valikkoon.
- ④ **OPEN ►**
- Avaa levykelkan.
- ⑤ **◀▶**
- Siirtyä edelliseen tai seuraavaan ohjelmanimikkeeseen, osaan tai kappaleeseen.

- ⑥ **SETUP**
- Siirtyä asetusvalikkoon tai poistuu siitä.
- ⑦ **AV MODE**
- Vaihdaminen PAL- ja NTSC-tilojen välillä.
- ⑧ ▲, ▼, ◀, ▶
- Navigoiminen valikoissa.
- ◀◀ ▶▶
- Hakee eteen- tai taaksepäin eri nopeuksilla.
- ▶ || /OK
- Vahvistaa syötetyn tiedon tai valinnan.
 - Aloittaa tai keskeyttää levyn soittamisen tai jatkaa sitä.
-
- Lopettaa levyn soittamisen.
- ⑨ **DC IN**
- Virtalähteen liitännäsohjelmalla.
- ⑩ **AV OUT**
- Ääni- ja videolähtöliitännäsohjelmalla.
- ⑪ 🎧
- Kuulokeliitännäsohjelmalla.
- ⑫ **VOL +/-**
- Lisää tai vähentää äänen voimakkuutta.
- ⑬ **RESET**
- Jos soitin lakkaa toimimasta, nollaa se painamalla kohtaa kuulokärkikynällä tai vastaavalla välineellä.
- ⑭ **DVD/AV IN**
- Vaihdaminen DVD- ja ääni-/videotulon (AV) välillä.

3 Aloitus



Varoitus

- Käytä säätimiä aina tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaan.
- Noudata aina tämän luvun ohjeita järjestyksessä.

Kun otat yhteyttä Philipsiin, sinulta kysytään laitteen malli ja sarjanumero. Malli- ja sarjanumero ovat laitteen takapaneelissa. Kirjoita numerot tähän:


Mallinumero _____

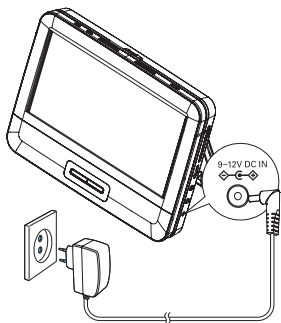
Sarjanumero _____

Valmistelut

Virran lataus

Lataaminen verkkolaitteella

- 1 Sammuta soitin painamalla  -painiketta.
- 2 Liitä mukana toimitettu verkkolaite soittimeen ja pistorasiaan.



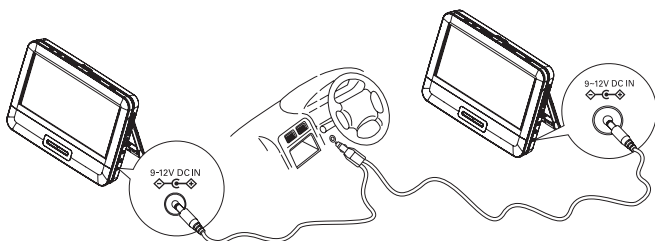
- ↳ CHR-valo syttyy (punainen).
- ↳ Kun akku on ladattu täyteen, CHR-valo sammuu.




Huomautus

- Soittimen voi ladata vain virrankatkaisutilassa.
- Akun kesto paranee, kun lataat akun välittömästi sen tyhjennyttyä. Jos et käytä soitinta pitkään aikaan, lataa akku kerran kahdessa kuussa.

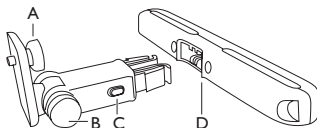
Virran kytkeminen autosovittimella



- 1 Sammuta soitin painamalla  -painiketta.
- 2 Käytä mukana toimitettua autosovitinta soittimen liittämiseen auton tupakansytyttimeen.

Kiinnitä soitin autoosi (autoissa käyttämistä varten)

Käytä autokiinnitystarvikkeita soittimen kiinnittämiseen istuimen niskatukeen.



- A. Ruuvinivel DVD-soittimen kiinnittämiseen
- B. Säätonivel katselukulmia varten

C. Soljen vapautuspainike

D. Niskatukiteline

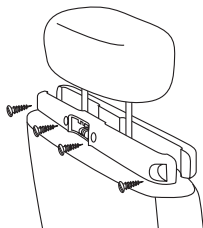


Vakava varoitus

- Irrota kiinnityspakkaus ja DVD-soitin istuimesta, kun DVD-soitinta ei käytetä.

Kiinnitä DVD-soitin niskatukeen

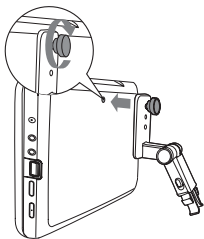
1 Kiinnitä niskatukiteline etuistuimen niskatukeen.



- ① Asettele teline niskatuen tankoihin.
- ② Kiristä teline tukevasti tankoihin kiristämällä ruuvi.

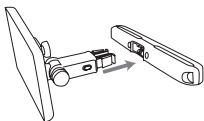
2 Kiinnitä DVD-soitinteline kannettavaan DVD-soittimeen:

- ① Kohdista telineen ruuvi DVD-soittimen taustapuolen mutteriin.
- ② Ruuvaa teline tiukasti kiinni DVD-soittimeen.



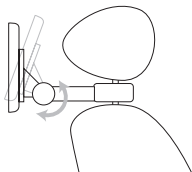
Telineessä on kolme reikää. Voit käyttää mitä tahansa niistä.

- 3** Aseta DVD-soitin niskatukeen.



- Kiinnitä DVD-teline soljella niskatukitelineeseen.

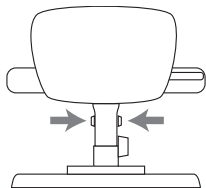
- 4** Säädä katselukulma.



- ① Vapauta säätönivel.
- ② Säädä katselukulmaa tarpeen mukaan.
- ③ Kiinnitä nappi.

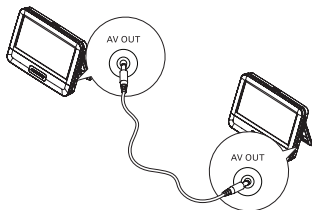
Vapauta DVD-soitin niskatuesta

- Painamalla vapautuspainiketta



Soittimen käyttäminen kaksikuvanäyttönä

Jos haluat kahden soittimen toistavan samaa sisältöä, käytä toista soitinta kaksikuvanäyttönä:



- 1 Yhdistä soittimet AV-kaapelilla **AV OUT**-liitännän kautta.
- 2 Soittimen käyttäminen kaksikuvanäyttönä:
 - Siirrä **DVD/AV INAV IN** -asentoon soittimessa.
 - ↳ Toistettava levy näkyy toisessa soittimessa.

Käynnistäminen/sammuttaminen

- 1 Käynnistä soitin **⏻** -painikkeella.
 - ↳ Virran merkkivalo syttyy.
- 2 Sammuta soitin **⏻** -painikkeella.
 - ↳ Virran merkkivalo sammuu.

Näyttökielen valitseminen

Voit valita näyttötekstin kielen useasta vaihtoehdosta.

- 1 Liu'uta **DVD/AV IN**-kytkin **DVD**-asentoon.
- 2 Painamalla **SETUP**-painiketta.
↳ Asetusvalikko tulee näkyviin.



- 3 Siirry kohtaan [-- General Setup Page --] >[OSD Language] (näyttökieli).
- 4 Valitse kieli ▲ / ▼ -painikkeilla.
- 5 Vahvasta painamalla ►||/OK-painiketta.
- 6 Poistu painamalla **SETUP**.

4 Toista musiikkia tai elokuvia

Levyn toistaminen

- 1 Liu'uta DVD/AV IN-kytkin DVD-asentoon.
- 2 Liu'uta päälaitteen **OPEN ▶** -painiketta.
- 3 Aseta levy tekstipuoli itseäsi kohti.
- 4 Työnnä levykelkka kiinni.
 - ↳ Toisto alkaa automaattisesti. Jos toisto ei käynnisty, paina **▶||/OK** -painiketta.
 - Jos näyttöön tulee valikko, valitse kohde ja aloita toisto painamalla **▶||/OK** -painiketta.
 - Keskeytä toisto painamalla **▶||/OK** -painiketta. Jatka toistoa painamalla uudelleen.
 - Lopeta toisto painamalla **■** -painiketta kahdesti.
 - Valitse edellinen tai seuraava kohde painamalla **◀◀** - tai **▶▶** -painiketta.
 - Hae videosta tai ääniraidasta painamalla **◀◀** - tai **▶▶** -painiketta vähintään kerran.

Toistovaihtoehdot

Tekstityskielen valitseminen

DVD:t, joissa on kaksi tai useampi erikielistä tekstitystä,

- 1 Painamalla **OPTIONS** -painiketta.
 - ↳ Asetusvalikko avautuu.
- 2 Valitse **[Subtitle]**.
- 3 Valitse tekstityskieli painamalla **◀◀/▶▶** -painiketta.
- 4 Vahvista painamalla **▶||/OK** -painiketta.

Äänen kielen valitseminen

DVD:t, joissa on kaksi tai useampi erikielistä tekstitystä,

- 1 Painamalla **OPTIONS**-painiketta.
↳ Asetusvalikko avautuu.
- 2 Valitse **[Audio]**.
- 3 Valitse kieli **◀◀ / ▶▶** -painikkeilla.
- 4 Vahvasta painamalla **▶|| / OK**-painiketta.

Uusinta

Toiston aikana voit valita eri toistovaihtoehtoista.

- 1 Painamalla **OPTIONS**-painiketta.
↳ Asetusvalikko avautuu.
- 2 Valitse **[Repeat]** ja valitse uusintatoistotila selauspainikkeilla.
DVD
 - **[Repeat Off]**: sammuta toistotila
 - **↻ [Chapter]**: nykyisen kappaleen uusintatoisto
 - **↻ [Title]**: nykyisen nimikkeen tai raidan uusintatoisto
 - **↻ [All]**: kaikkien levyn nimikkeiden uusintatoistoVCD/MP3/CD/DivX
 - **[Repeat Off]**: sammuta toistotila
 - **↻ [Track]**: nykyisen raidan uusintatoisto
 - **↻ [All]**: kaikkien raitojen uusintatoisto
- 3 Valitse vaihtoehto ja vahvasta painamalla **▶|| / OK**-painiketta.
- 4 Poistu painamalla **OPTIONS**.



Vihje

- VCD: Jos PBC on käytössä, et voi toistaa kohteita.

Toistoajan näyttäminen

Paina toiston aikana **OPTIONS**-painiketta.

↳ Asetusvalikko avautuu.

- 1 Valitse **[Time Disp.]** ja valitse näyttötila painamalla **◀◀ / ▶▶**.
↳ Näytön vaihtoehdot vaihtelevat levytyypin mukaan.

Asetus	Toimenpide
[Title Elapsed] / [Chapter Elapsed]	Näyttää DVD:n nimikkeen tai kappaleen kuluneen toistoajan.
[Title Remain] / [Chapter Remain]	Näyttää DVD:n nimikkeen tai kappaleen jäljellä olevan ajan.
[Total Elapsed] / [Single Elapsed]	Näyttää VCD/SVCD-levyn tai raidan kuluneen toistoajan.
[Total Remain] / [Single Remain]	Näyttää VCD/SVCD-levyn tai raidan jäljellä olevan toistoajan.

2 Valitse jokin vaihtoehto ja paina ►||/OK-painiketta.

Valitse äänitila

VCD-levyillä voit valita äänitilan.

1 Painamalla **OPTIONS**-painiketta.
↳ Asetusvalikko avautuu.

2 Valitse **[Audio]**.

3 Valitse äänikanava (**[Stereo]**,**[Mono Left]** tai **[Mono Right]**) ◀◀/▶▶-painikkeella.

Kuvien kiertäminen

Vain JPEG CD -levyillä. Kun JPEG tulee näkyviin:

- Peilaa ylös- tai alaspäin painamalla ▲-painiketta.
- Peilaa vasemmalle tai oikealle painamalla ▼-painiketta.

Lisävarusteiden liittäminen

Voit liittää soittimen televisioon tai vahvistimeen ja katsella DVD-levyjä.

Televisioon liittäminen

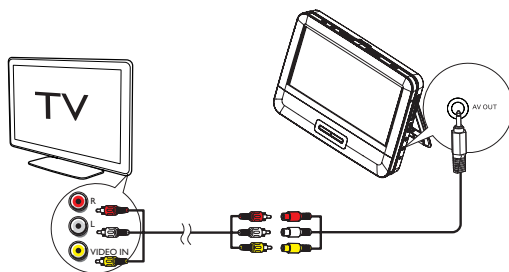


Varoitus

- Katkaise soittimen virta, ennen kuin liität sen muihin laitteisiin.

Liitä AV-kaapelit (TV:n AV-kaapeli ei kuulu toimitukseen) vastaavan värisiin liitäntöihin:

- keltainen kaapeli keltaiseen videoliitäntään
- punainen/valkoinen kaapeli punaiseen/valkoiseen ääniliitäntään.



5 Asetusten määrittäminen

Asetusten muuttaminen

Saat kuuntelukokemuksesta kaiken irti hienosäätämällä asetuksia **SETUP**-painikkeella.

- 1 Painamalla **SETUP**-painiketta.
↳ Asetusvalikko tulee näkyviin.
- 2 Valitse asetukset selauspainikkeilla ja vahvista valinta ► **||/OK** -painikkeella.

[-- General Setup Page --]

[OSD Language]	Näyttökielen valitseminen.
[Screen Saver]	Näytönsäästäjän ottaminen käyttöön / poistaminen käytöstä.
[Last Memory]	Toiston jatkaminen edellisen toiston pysäytyspaikasta.
[Angle Mark]	Näyttöasetusten kulmamerkin valitseminen.

[-- Video Setup Page --]

[Brightness]	Näytön kirkkauden säätäminen.
[Contrast]	Näytön kontrastin säätäminen.
[TV Display]	Näyttösuhteen valitseminen.
[TV Type]	Valitse TV-standardi.

[-- Battery Life Setup Page --]

[LCD Backlight]	Näytön taustavalon oletuskirkkauden säätäminen.
-----------------	---

[-- Preference Page --]

[Audio]	Äänen kielen valitseminen.
[Subtitle]	DVD:n tekstityskielen valitseminen.
[Disc Menu]	Levyvalikon kielen valitseminen.
[Parental]	Lapsilukituksen valitseminen.

[DivX Subtitle]	DivX:n tekstityskielen valitseminen.
[Password]	Salasanan vaihtaminen (oletus on 3308).
[DivX VOD]	DivX-rekisteröintikoodin hakeminen.
[Default]	Oletusasetusten palauttaminen.

- 3 Voit palata edelliseen valikkotasoon painamalla painiketta ◀◀.
- 4 Poistu painamalla **SETUP**.

6 Tuotetiedot



Huomautus

- Tuotetietoja voidaan muuttaa ilman ennakoilmoitusta.

Mitat

- Päälaite 195 x 152 x 29 mm

Paino

- Päälaite 0,7 kg

Verkkolaite ASUC12E-090080 (Philips)

Virtalähde Tulo: 100-240V~ 50/60 Hz 0,3 A
Lähtö: DC 9V --- 0,8 A väh.

Virrankulutus 9,0W

Käyttölämpötila 0–45 °C

Laserin aallonpituus 650 nm

Video output (Videolähtö)

Muoto PAL & NTSC

Lähtötaso 1Vp - p ± 20 %

Kuormaimpedanssi 75 Ω

Äänen linjalähtö

Äänilähtö (analoginen ääni) Lähtötaso: 2V ± 10 %

Kuormaimpedanssi 10 kΩ

Vääristynyt ääni + kohina ≤ -80 (1 kHz)

Taajuusvaste 20 Hz–20kHz ± 1dB

Signaali/kohina-suhde ≥ 80 dB

Kanavaerotus ≥ 80 dB

Dynaaminen alue ≥ 80 dB

7 Vianmääritys

Laitteessa ei ole virtaa

- Varmista, että virtajohdon kumpikin pistoke on liitetty kunnolla.
- Varmista, että auton tupakansytyttimeen tai pistorasiaan tulee virtaa.

Ei ääntä

- Säädä äänenvoimakkuutta.
- Varmista, että AV-kaapeli on liitetty oikein.


Vääristynyt kuva

- Puhdista levy. Pyyhi levyä ulospäin keskustasta puhtaalla, pehmeällä ja nukkaamattomalla kankaalla.
- Varmista, että levyn videolähtömuoto on yhteensopiva television kanssa.
- Muuta videolähtömuoto televisioon tai ohjelmaan sopivaksi.
- Nestekidenäyttöjen valmistukseen käytetään erittäin tarkkaa tekniikkaa. Nestekidenäytössä voi kuitenkin näkyä toistuvasti pieniä mustia pisteitä ja/tai kirkkaita punaisia, sinisiä tai vihreitä pisteitä. Tämä on seurausta valmistusprosessista eikä merkitse sitä, että tuote olisi viallinen.

Levyn toisto ei onnistu

- Varmista, että levyn etikettipuoli on ylöspäin.
- Puhdista levy. Pyyhi levyä ulospäin keskustasta puhtaalla, pehmeällä ja nukkaamattomalla kankaalla.
- Tarkista, onko vika levyssä, yrittämällä toistaa jotakin toista levyä.

Ei toimi kunnolla tai jumiutuu

- Katkaise soittimesta virta painamalla **RESET**-kohtaa kuulakärkikynällä tai vastaavalla välineellä ja käynnistä uudelleen  -painikkeella.

Soitin tuntuu lämpimältä.

- Kun soitinta käytetään pitkään, sen pinta kuumenee. Tämä on normaalia.



Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

PD7042_12_UM_V2.0

